



Bíblia

ANTIGO TESTAMENTO

Os Livros Proféticos

TRADUZIDO DO GREGO POR
FREDERICO LOURENÇO

COMPANHIA DAS LETRAS

Resumo de Bíblia – Volume III: Antigo Testamento - Os livros proféticos

O terceiro volume da tradução da Bíblia grega reúne os Livros Proféticos e dá início à publicação do Antigo Testamento. Tradução do grego por Frederico Lourenço. Com apresentação, tradução e notas de Frederico Lourenço, estudioso que já verteu para o português obras clássicas como *Ilíada* e *Odisseia*, esta edição toma por base o texto original do Novo Testamento e a versão grega do Antigo Testamento, também conhecida como “Bíblia dos Setenta”, composta por 53 livros originalmente escritos em hebraico e traduzidos para o grego no século III a.C.

Publicada em seis volumes, trata-se da versão mais completa que há da Bíblia, na qual figuram inclusive partes que seriam excluídas do cânone definitivo. A versão grega traz ainda diferenças sutis em relação à hebraica, que acabam por apresentar ao leitor um novo texto.

Marco fundamental da história do judaísmo, pois simboliza o momento em que a cultura judaica se internacionaliza ao ser vertida para a língua franca de então, a Bíblia dos Setenta é também de inestimável importância para o estudo da história do cristianismo, uma vez que era a Bíblia das comunidades cristãs primitivas.

Por meio de uma atitude ponderada e desprovida de preconceitos face aos problemas linguísticos suscitados, Lourenço oferece notas que esclarecem e contextualizam, respeitando com isso a sensibilidade dos leitores religiosos que desejam aprofundar seu conhecimento das Escrituras, sem deixar de cumprir as expectativas daqueles interessados em um olhar mais objetivo.

Neste terceiro volume, o leitor encontrará Os Livros Proféticos, que contêm desde o belo livro de Daniel até a narrativa de Isaías, passando por textos notáveis, como as Lamentações, e ainda três livros não incluídos na versão canônica das Bíblias católica e protestante: a Epístola de Jeremias, o livro de Susana e o texto de Bel e o Dragão.

A tradução rigorosa, marcada pela busca do sentido mais profundo das palavras originais, ressalta a dimensão literária deste que é o maior livro de todos os tempos.

[Acesse aqui a versão completa deste livro](#)